



GEMEINDE
9305 BERG SG

BERG AKTUELL

NR. 12 | 14. JUNI 2018

News der Gemeinde

Abstimmungsergebnisse vom 10. Juni 2018

Referendumsvorlage neues Friedhofreglement

Aktueller Stand des Projektes Erweiterung und Teilsanierung Primarschule Berg SG



Erweiterung und Teilsanierung Primarschule Berg SG – Aktueller Stand:

Vorbereitungen für den Baustart Erweiterung und Teilsanierung Primarschule Berg SG

Der Start der Bauarbeiten auf dem Schulareal und im Schulhaus steht kurz bevor. Dieser Start und die gesamte Bauzeit bedeuten für alle Nutzer des Schulhauses eine Herausforderung und verschiedene Änderungen. Unser Anliegen ist es, die Einschränkungen und Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten sowie die Sicherheit der Schulkinder, Mitarbeitenden sowie allen anderen Nutzern der Schulanlage als oberste Priorität zu behandeln. Es ist uns bewusst, dass trotz detaillierter Planung einige Umstellungen zu erwarten sind, die uns heute noch nicht bekannt sind. In diesen Fällen werden wir Lösungen suchen und Sie möglichst frühzeitig informieren. Nun gilt es, die Bauphase zu meistern und stets das Ziel vor Augen zu haben: Zweckmässige und flexibel nutzbare Räumlichkeiten für die Schule, Vereine und Öffentlichkeit.

Die nächsten Schritte:

- Diverse Vorbereitungen für Baustart auf dem Schulareal
- Ab 18. Juni: Sperrung Sockelgeschoss wegen Rückbau und Altstoffsanierung Konsequenz: Garderoben und Duschen sowie Werkräume nicht mehr benutzbar
- 22./23. Juni: Räumung der Katakomben unterhalb Turnhalle / Entsorgungsaktion
- Ab 2. Juli: Gesamtes Schulhaus gesperrt (Sonderwoche für die Schulkinder)
- Ab 2. Juli: Baustelleninstallation auf Hartplatz / Baustellenbereich ist abgesperrt
- Ab 2. Juli: Getrennte Verkehrsführung Fussgänger / Baustellenverkehr, Dorfstrasse Höhe Brühl
- 13. August 2018: Das Schulhaus ist für den Schulbetrieb zugänglich
- Ab 13. August 2018: Turnhalle gesperrt bis ca. Frühjahr 2019

Wir freuen uns auf den Baustart und, dass es nach den langen Planungen endlich los geht. Für Fragen steht Ihnen Christian Würth, Präsident der Baukommission gerne zur Verfügung. 071 455 11 74 oder christian.wuerth@bergsg.ch.

Rückbau der Garderoben und Duschbereiche im Sockelgeschoss ab 18. Juni 2018 -Altstoffsanierung

Bei der Erbauung des Primaschulhauses Berg in den späten 1970-er Jahren wurden damals übliche Materialien verbaut, welche heute in die Kategorie Schadstoffe fallen. Eine diesbezügliche Analyse am Bestand des Primarschulhauses Berg hat gezeigt, dass im Sockelgeschoss und im Bühnenlager solche Materialien (Kleber von Plattenbelägen) vorhanden sind.

Es ist wichtig zu wissen, dass diese Stoffe erst freigesetzt werden, sobald sie im Zuge von Sanierungen entfernt werden. Dies bedeutet, dass in der gesamten Nutzungszeit des Schulhauses seit Erbauung nie eine gesundheitliche Gefährdung für Kinder, Lehrpersonen und Bevölkerung bestanden hat.

Diese Altlasten müssen nun vor dem Rückbau der betroffenen Räume fachgerecht entfernt und entsorgt werden. Aus diesem Grund wird das gesamte Sockelgeschoss sowie Bühnenlager einer Altlastensanierung unterzogen. Dies bedeutet konkret, dass das Sockelgeschoss ab 18. Juni komplett gesperrt wird. Eine SUVA-anerkannte Spezialfirma wird den gesamten Bereich im Sockelgeschoss hermetisch und luftdicht gegen die übrigen Räumlichkeiten abriegeln und die Arbeiten fachmännisch ausführen. Dieser Bereich wird in Unterdruck versetzt, damit während den Rückbauarbeiten keine Schadstoffe in die übrigen Räumlichkeiten des Schulhauses entweichen.

Mit diesen Sicherheitsvorkehrungen bestehen während den Ausführungsarbeiten keinerlei gesundheitlichen Risiken für die Kinder, Lehrpersonen und anderen Nutzer des Schulhauses.

Aufgrund der Sperrung des Sockelgeschosses findet ab 18. Juni kein Werkunterricht mehr statt und die Duschen können nach dem Turnen oder den Trainings durch die Schulkinder und Vereine nicht benützt werden.

Referendumsvorlage - Friedhofreglement

Das heutige Friedhofreglement ist nicht mehr zeitgemäss. Deshalb wurde in Zusammenarbeit mit Vertretern der katholischen Kirchgemeinde ein neues Friedhofreglement erarbeitet.

Der Gemeinderat hat das neue Friedhofsreglement an seiner Sitzung vom 22. Mai 2018 für das Referendumsverfahren freigegeben.

Referendumsfrist

Am 18. Juni 2018 beginnt die 40-tägige Referendumsfrist, welche bis 27. Juli 2018 dauert. Während dieser Zeit kann das neue Friedhofsreglement im Gemeindehaus, Dorfstr. 17, 9305 Berg SG, eingesehen werden. Das Reglement ist ebenfalls auf www.bergsg.ch unter der Rubrik «Onlineschalter -> Reglemente» aufgeschaltet.

Beitritt zur neuen Plattform Energie & Mobilität

Die Plattform Energie & Mobilität ist die Idee der Fokusgruppe "Zusammenarbeit Gemeinden zwischen Stadt und See", welche sich aus verschiedenen Gemeinden und Organisationen aus der Region zusammensetzt. Ziel dabei ist im Bereich Energie und Mobilität ein regional koordiniertes Vorgehen zu ermöglichen und Synergien zu nutzen. Dazu wird ein gemeinsamer regionaler Energieplan erarbeitet, welcher die bestehenden kommunalen Energiekonzepte aufeinander abstimmt.

Abstimmungsergebnisse vom 10. Juni 2018

Volksinitiative vom 1. Dezember 2015 "Für krisensicheres Geld: Geldschöpfung allein durch die Nationalbank! (Vollgeld Initiative)"

Stimmbeteiligung	39.5 %
Ja	53
Nein	183

Bundesgesetz vom 29. September 2017 über Geldspiele (Geldspielgesetz, BGS)

Stimmbeteiligung	40.0 %
Ja	163
Nein	78

Kantonsratsbeschluss über eine Einmaleinlage in die St.Galler Pensionskasse

Stimmbeteiligung	39.4%
Ja	123
Nein	109

VI. Nachtrag zum Gesetz über die Universität St. Gallen (Ausbildung von Ärztinnen und Ärzten in St.Gallen - Joint Medical Master in St.Gallen)

Stimmbeteiligung	39.9%
Ja	199
Nein	42

Öffentliche Planaufgabe, Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen,

Gemeinde:	9305 Berg SG
Standort:	9305 Berg SG
Projekt:	L-0223111.2: 0,4 kV-Niederspannungsverteilnetz ab der Transformatorstation Rappen - Verkabelung der Freileitung, inkl. Verteilkabinen

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die IBG B. Graf AG Engineering, Flurhofstrasse 158d, 9000 St.Gallen im Namen von der Elektra Berg, Dorfstrasse 17, 9305 Berg SG das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 20. Juni 2018 bis zum 20. August 2018 im Bauamt der Gemeinde Berg SG, während den ordentlichen Bürozeiten, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat
Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

4 | POLITISCHE GEMEINDE

Bauanzeige (Art. 139 Planungs- und Baugesetz)

Bauherr	Erika Böhler Habersack 17, Berg SG
Grundeigentümer	Erika Böhler Habersack 17, 9305 Berg SG
Bauvorhaben	Errichtung neuer, überdachter Sitzplatz, Abbruch Pergola
Baugrundstück Nr.	270, Habersack 17, Berg SG

Baugesuch und Unterlagen liegen vom 14. Juni 2018 bis und mit 28. Juni 2018 im Gemeindehaus (Eingangshalle) Berg SG, zur Einsicht auf. Privat- und/oder öffentlich-rechtliche Einsprachen sind mit Begründung während der Bauanzeigezeit schriftlich dem Gemeinderat Berg SG, Dorfstr. 17, 9305 Berg SG, einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 153 und 154 Planungs- und Baugesetz).

Aufhebung Parkplätze Wiedenhub-Badlöchli per Ende Juni 2018

Die beiden Parkfelder an der Wiedenhubstrasse-Badlöchli werden zu Gunsten der Verkehrssicherheit der Schulkinder während der Bauzeit aufgehoben und mit Sicherheitsabschränkungen gesperrt sein. Vielen Dank für Ihr Verständnis.



Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Mittwoch, 27. Juni 2018, ab 08:00 Uhr, statt. Die Gebührenbänder können auf der Gemeindeverwaltung oder direkt per E-Mail an info@bergsg.ch zum Preis von Fr. 4.00 bezogen werden.

Weitere Daten für die Grünabfuhr sind:
- Mittwoch, 11. Juli 2018, ab 08:00 Uhr
- Mittwoch, 25. Juli 2018, ab 08:00 Uhr

Wir bitten Sie, die Behälter nicht mit mehr als 30kg Inhalt zu füllen. Überladene Behälter können nicht geleert werden.

Entsorgungsstelle Wittenbach

Die Sammelstelle in Arbon kann noch bis Ende Juni 2018 benutzt werden. Danach steht den Einwohnern von Berg ausschliesslich der Entsorgungsplatz beim Werkhof in Wittenbach, Hofenstrasse 3, 9300 Wittenbach, zur Verfügung.

Öffnungszeiten Werkhof Wittenbach

Mo - Fr 07.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 19.00 Uhr
Sa 07.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 18.00 Uhr

Materialien

Altglas, Altmetall, Altpapier, Altöl, Aluminium, Batterien, Fensterglas, Grünabfälle (nur mit gebührenpflichtigem Grüngutsack), Karton, Konserven, Weissblech, PET-Flaschen, Textilien und Schuhe

Feuerwehr Berg SG

Pikettdienst

04.06.2018 - 17.06.2018

Gämperli Reto
Gautschi Benjamin
Manetsch Silvan

18.06.2018 - 01.07.2018

Of. Popp Manuel
Brandes Pirmin
Nef Fabian

**nicht vergessen: Feuerlöscher-Service
am Samstag, 16. Juni 2018 ab 09.00 Uhr beim
Feuerwehrdepot Berg SG**



Evangelische Kirchgemeinde



Freitag, 15.06.2018

08.00 Uhr Seniorenausflug

Samstag, 16.06.2018

09.30 Uhr Kolibri-Morgen im Kirchgemein-
dehaus

10.00 Uhr Fiire mit de Chline in der Kirche

Sonntag, 17.06.2018

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Hof
Moser, Ruggisberg, Segnung der
6. Klassen, Pfr. H.U. Hug, Gemein-
de-seelsorger A. Burkart, anschlies-
send Festwirtschaft

Mittwoch, 20.06.2018

19.30 Uhr Gemeinsames Singen im Kirchge-
meindehaus

Sonntag, 24.06.2018

09.40 Uhr Gottesdienst, Pfr. H.U. Hug

10.45 Uhr Jugendgottesdienst

Alle Angaben und weitere Informationen finden
Sie unter: www.evang-roggwil.ch

Katholische Kirchgemeinde



Freitag, 15.06.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 16.06.2018

16.30 Uhr Chrabbelfiir in der Kirche

Sonntag, 17.06.2018

10.00 Uhr Kommunionfeier

10.00 Uhr Sonntigsfiir für Chind im Pfarreisaal
(Kindergarten – 3. Kl.)

Freitag, 22.06.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 24.06.2018

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Ministrantenaufnahme

Freitag, 29.06.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier

Anschliessend Kaffee im Pfarreisaal

Praxis Dr. med. B. Wälti, Freidorf

Wir sind in den Sommerferien vom 7. Juli bis 29. Juli 2018

Die Notfallnummer 0900 57 54 20 (1.93/Min) oder die Nummer 144 helfen Ihnen weiter. Tanti Saluti das Team



Berger für Berger (Zeitbörse)

Im Mitteilungsblatt von Anfang März 2018 hatten wir den Fragebogen Zeitbörse verschickt. Es wurden 27 Fragebögen retourniert, vielen Dank!

Die Auswertung der Fragebögen hat ergeben, dass sowohl Wünsche, als auch Angebote bestehen.

Wir starten das Projekt Berger für Berger (Zeitbörse)!

In einem ersten Schritt:

Geben Sie uns Ihre Wünsche oder Ihre Angebote persönlich bekannt, vorläufig koordinieren wir dann die Nachbarschaftshilfe.

In einem zweiten Schritt:

- Wir suchen eine kreative Seele, die uns ein tolles Logo kreiert.
- Wir suchen eine Web-affine Seele, die uns beim Erstellen einer einfachen Website hilft.

Wir hoffen, dass wir so kurz- wie auch mittel- und langfristig eine gut genutzte Börse für jedwelche Bedürfnisse schaffen können.

Kontakt

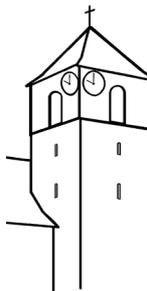
Liselotte Anderau, 071 455 16 68 / liselotte.anderau@hispeed.ch

Wir freuen uns auf ein reges Miteinander!

Team Berger für Berger (Zeitbörse)
Liselotte Anderau, Sandra Hopf

Sonntigsfiir

für Chind vom
Kindergarten bis 3. Klasse



Mer ladet dich ii, zum mit üs fiire.
Am 17. Juni 2018 um 10.00 Uhr,
im Pfarreisaal Berg

**Mir fiired mit Bruder Wolf, Schwester...
...Und dir.
Nimm doch dein liebstes Kuschtier mit.**

Es freut sich uf Dich
Irene Bernhardsgrütter und Monica Würth

F A M I Berg/Freidorf

Gemütlicher Abend

Liebe Mamis

Wir treffen uns für einen gemütlichen Abend im Frohsinn in Arbon, wo wir bei einem feinen Essen sicherlich auch genügend Zeit zum Plaudern haben werden.

Wann: Freitag, 29. Juni 2018
Zeit/Ort: 19.30 Uhr Apéro in Berg an der
Bahnhofstrasse 14
20.00 Uhr Essen in Arbon Rest.
Frohsinn

Anmeldung: bis Freitag, 22. Juni 2018 bei
Vanessa Eigenmann,
Tel. 078 694 04 29 oder
info@eigenmann-giger.ch

Help Berg SG und Samariterverein

Help- und Samariterolympiade

Am vergangenen Samstag, 9. Juni, haben 6 Helpis und 4 Samariter der diesjährigen Help- und Samariterolympiade teilgenommen. Auf dem Weg durch Rebstein waren an 6 Posten verschiedenste Aufgaben zu lösen. So wurden zum Beispiel die verschiedenen Sinne getestet. Jemand ging barfuss über einen Weg, der mit Wolle, Stroh oder Holzschnitzel ect. ausgelegt war und sollte diese dann auch noch in der richtigen Reihenfolge aufzählen. An einem weiteren Posten waren diverse Dreiecktuchverbände anzuwenden. Auch wirXvier wurde gespielt mit Fragen rund um das Fachwissen der Helpis und der Samariter. An einem Plauschposten mussten Harasse an eine Wand gestapelt werden oder ein Puzzle aus Schuhschachteln mit dem HELP-Logo musste so schnell als möglich gelöst werden. Nach drei Stunden kamen wir ins Ziel und warteten gespannt auf die Siegerehrung. Die Helpis, die zum Teil mit Kindern aus Wittenbach in 3 Gruppen eingeteilt waren, erreichten die Ränge 9, 16 und 21 von 26 teilnehmenden Mannschaften. Für die Samariter galt das Motto «Dabeisein ist alles» und es kam ihnen nicht auf die Platzierung an. So waren sie auch mit einem Platz in den hinteren Rängen zufrieden. Gemeinsam fuhren alle zufrieden und müde nachhause.



Militärschützenverein Berg SG

**Bundesübung am Freitag, 15. Juni 2018, um
18:30 - 19:30 Uhr, beim Schiessstand Rütli.**

MG Berg SG "News"



Aus «The Mountain Kids» wird...

Die Jugendformationen der Musikvereine Berg (The Mountain Kids), Steinach und Neukirch, welche seit Sommer 17 als Projektorchester gemeinsam musiziert haben, schlossen sich anlässlich des Jubiläumsfestes in Steinach offiziell zu einer Jugendmusik zusammen.

Die Formation ist ab jetzt unter dem Namen «**Lake View Junior Band**» zu hören und steht für **...beschti Ussicht uf coolä Sound!**



...beschti Ussicht
uf coolä Sound!

Den Wettbewerb bezüglich des neuen Namens gewonnen hat **Heidy Cadalbert** aus **Berg**. Sie ist damit das «**Namensgotti**» der jungen Musikantinnen und Musikanten und durfte einen Check in der Höhe von CHF 500 entgegennehmen, welcher von der Raiffeisenbank Regio Arbon gesponsert wurde.

Es war ein erlebnisreicher und zukunftsweisender Tag für die Blasmusik der drei Dörfer. Denn nur dank der hervorragenden Zusammenarbeit der Musikvereine Berg, Steinach und Neukirch war diese Neugründung möglich.



Voranzeigen...

- > Mittwoch 1. August – Bundesfeier, musikalischer Umrahmung der MG Berg
- > Sonntag 12. August – Grümpeli Frühschoppen mit der MG Berg
- > Sonntag 19. August – Feldgottesdienst, musikalische Umrahmung der MG Berg
- > Dienstag 21. August – Jubilaren-Ständli im Seeblick



Grümpeltturnier Berg SG
www.gruempeliberg.ch

Lasst uns

gemeinsam feiern!

10. - 12. August 2018

50 Jahre **Grümpeli Berg SG**

www.gruempelibergsg.ch

Altes Material gesucht...

Haben Sie Bilder, Zeitungsberichte oder anderes Material über die Anfangszeiten des Grümpeli Berg SG bei sich zu Hause? Dann melden Sie sich bei Stefan Helfenberger 079 437 10 49, damit er das Material für den Nostalgie-Teil des Jubiläums-Grümpeli aufbereiten kann.



Hopp Schwiiz...

Lasst uns gemeinsam auf das Jubiläums-Grümpeli einstimmen. Wir organisieren dafür während der Fussball Weltmeisterschaft ein «Public Viewing» in Zusammenarbeit mit dem Restaurant «Dä Seeblick».

Die Spiele der Schweizer Nati zu schauen, ist Ehrensache. Alleine zu Hause macht aber nicht wirklich Spass. Darum freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher **im Seeblick**.

«Public Viewing» im Seeblick
Brasilien - Schweiz
Sonntag 17. Juni ab 19 Uhr
Freitag 22. Juni Serbien - Schweiz
Mittwoch 27. Juni Schweiz - Costa Rica

Für Speis und Trank sowie für gute Stimmung ist gesorgt. Die Festwirtschaft öffnet ab 19 Uhr.

Jubiläums-Aktionen "Öpfelringli" und "Benzin"...



Nutzen Sie die Jubiläums-Aktionen und unterstützen Sie das Grümpeli mit dem Einkauf von Öpfelringli und vielem mehr im Hofladen von Eigenmanns in der Frankruti und dem Tanken von Benzin bei der Garage Seeblick Brandes AG.

Garage Seeblick Brandes AG
Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bernhölten 16, 9030 Berg

1989 durch den eidg. dipl. Automechaniker, Daniel Brandes, käuflich erworben. Die Garage führt den Service und Verkauf sämtlicher Marken, sowie Unfallreparaturen und Lackierarbeiten aus. Selbstbedienungs-Tankstelle mit Notensautomaten vorhanden.

071 455 21 20 • garage.seeblick@bluewin.ch




Jubiläums-Benzin...
Ab 1.3.18 bis 12.8.18, 1 Rappen pro verkauften Liter Benzin zu Gunsten des Grümpeli Berg!!!

Aktion Berger Jubiläums Grümpeli

Für jedes verkaufte
Öpfelringli-Säckli
gehen Fr. 1.- an das
Berger Grümpeli.

Öpfelringli
hausgemacht

Machen auch Sie Werbung für das Jubiläums-Grümpeli! Sie können sich von Daniel Brandes, währenddem Sie den Tank Ihres Autos auffüllen, den Werbekleber auf die Heckscheibe Ihres Autos aufkleben lassen.



manser24^{ch}

HANDWERKER-SHOP

NIE MEHR SELBER RASEN MÄHEN!



Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

5 Jahre Garantie!*

*Option



Ihr Spezialist mit eigenem Montage- und Serviceteam!

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Telefon 071 440 40 40
info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

Elektro- und Telefoninstallationen
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen

seit über 50 Jahren
Ihr kompetenter Partner



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

DUSCH WC
MEHR KOMFORT
MEHR HYGIENE



WASSER.
BAD.
ENERGIE.



www.haustechnik-eugster.ch
Arbon | Romanshorn | St.Gallen

Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



Konzert auf Schloss Hahnberg

Sonntag, 1. Juli 2018
14.30 Uhr

Liederfrühling

Cornelia Kallisch, Rezitation
Samuel Zünd, Gesang
Hans Adolfsen, Klavier

Texte von Robert Walser (1878-1956)

Lieder von:

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Richard Strauss (1864-1949)

Johannes Brahms (1833-1897)

Franz Schubert (1797-1828)

Gabriel Fauré (1845-1924)

Maurice Ravel (1875-1937)

Otmar Schoeck (1886-1957)

Gustav Mahler (1860-1911)

Robert Schumann (1810-1856)

Hugo Wolf (1860-1903)

Nach dem Konzert gemütliches Zusammensein bei Kaffee und Kuchen
Um Anmeldung wird gebeten

Adolf Rösli Tel. 071 455 24 55 / 079 417 74 43

Parkiermöglichkeit entlang der Bergerstrasse

Cornelia Kallisch, Rezitation

Parallel zum Studium der Schulmusik in Stuttgart und München begann Cornelia Kallisch ihr Gesangsstudium an der Hochschule in München, Schwerpunkt Oratorien und Lied, und erweiterte ihre Ausbildung am Opernstudio der Bayerischen Staatsoper. Drei erste Preise bei internationalen Gesangswettbewerben, mehrere Einspielungen mit romantischem Liedrepertoire, zahlreiche Oratorien und Orchesterkonzerte weltweit standen am Anfang einer langen Karriere, die sie zum Schluss ans Opernhaus Zürich führte, wo sie mehr und mehr von lyrischen zu dramatischen Partien wechselte. Für ihre Einspielung der Judith in Herzog Blaubarts Burg von Bartok wurde sie für den Grammy nominiert. Neben der Operntätigkeit behielt das Lied eine zentrale Rolle.

Meisterkurse, Lehrtätigkeit an der Zürcher Hochschule der Künste und Liederarbeit am Internationalen Opernstudio, sowie vereinzelt Gastspiele mit zeitgenössischer Musik bestimmten das Leben der Sängerin. Im Moment gibt sie verstärkt Kurse und unterrichtet privat. Hinzu kommt ein immer grösser werdendes Engagement für das gesprochene Wort.

Samuel Zünd, Gesang

Studien bei Margreet Honig in Amsterdam, bei René Jacobs an der schola cantorum basiliensis und bei Christoph Prégardien an der ZHdK Zürich. Weitere wichtige Impulse von Dunja Vejzovic. Mitbegründer des Vokalensembles Zürich. Liederabende und Konzerte in USA, GB, BRD, A, F, NL, B und CH. Opernproduktionen von Barock bis Moderne u.a. an den Zürcher Festspielen. Diverse Radio-, CD- und TV-Aufnahmen.

Erfolgreich auch in der Unterhaltungsmusikszene mit seinen Gesangsgruppen The Sam Singers, swing4you! und The Voices: Auftritte mit Hazy Osterwald, Pepe Lienhard (Best of Swing 2011, It's swing time 2013), Udo Jürgens (BRD Tournee 2012). Schlager der Goldenen 20er Jahre-Revue mit der Kammerphilharmonie Graubünden. Samuel Zünd ist Dozent an der Musikhochschule Zürich ZHdK und der Musikschule Konservatorium Zürich MKZ.

Hans Adolfsen, Klavier

Hans Adolfsen studierte zuerst Gesang, danach Klavier an der Hogeschool van de Kunsten Utrecht (NL). In der Liedbegleitung findet er die ideale Kombination. An Liederabenden in vielen europäischen Ländern, Russland und Japan begleitet er u.a. Ulrike Andersen, Marcel Beekman, Sonoe Kato, Rea Claudia Kost, Niklaus Kost, Michael Leibundgut, Roswitha Müller, Yvonne Naef, Marcus Niedermayr, Thomas Oliemans, Kresimir Strazanac und Hanneke de Wit. Zudem gibt er regelmässig Konzerte mit dem Saxofonisten Harry White. Mit dem SEN-Trio (zusammen mit Ulrike Andersen, Gesang, und Jens Nielsen, Schriftsteller und Schauspieler) tritt er in literarischen Chanson-Abenden auf. Im MIX-tett (zusammen mit Bettina Boller, Violine, Marianne Racine, Gesang und Jojo Kunz, Kontrabass) werden musikalische Grenzen erweitert und durchbrochen. Hans Adolfsen arbeitet seit vielen Jahren zusammen mit der Gesangspädagogin Margreet Honig (Amsterdam). Er begleitete Meisterkurse von Arleen Augér, Dame Kiri te Kanawa, Siegfried Jerusalem, Wolfgang Holzmayr und Peter Schreier. Er ist als Pianist engagiert am Internationaal Vocalisten Concours 's Hertogenbosch, NL und beim Migros-Gesangswettbewerb. Hans Adolfsen unterrichtet Liedinterpretation und ist Korrepetitor an der Zürcher Hochschule der Künste. Er ist Vorstandsmitglied der Konzertreihe Liedrezital Zürich.

Lasst uns
gemeinsam feiern!



10. - 12. August 2018
50 Jahre Grümpeli Berg SG
www.gruempelibergsg.ch



Samstag
Oesch's die Dritten



Sonntag
Frühschoppen



Freitag
Fäaschbankler



Samstag
Messer & Gabel



Samstag & Sonntag
Spielbetrieb

Freier Eintritt!



Grümpeli Berg SG
www.gruempelibergsg.ch



Grümpeli Berg SG

www.gruempelibergsg.ch

«Public Viewing» im Seeblick

Brasilien - Schweiz

Sonntag 17. Juni ab 19 Uhr

Freitag 22. Juni Serbien - Schweiz

Mittwoch 27. Juni Schweiz - Costa Rica

TOBLER HEIZUNGEN

NEUBAU - UMBAU - SANIERUNG

Ihr Spezialist für:

- Öl-/Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

Seit über
30 Jahren

www.tobler-heizungen.ch | 071 455 11 08 | Käsereistrasse 4 | 9306 Freidorf TG

Koller GmbH

www.koller-spengler.ch
sanitaer@koller-spengler.ch



Sanitär - Installationen
Neu-, Umbauten
Reparaturen

Spenglerarbeiten
Metallverkleidungen
Blitzschutz - Anlagen

Erchenwilerstrasse 2
9306 Freidorf
Telefon 071 455 11 31

Ideen in Holz.ch



GEBHARD MÜLLER AG
HOLZBAU - SCHREINEREI
CNC-HOLZBEARBEITUNG
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach
Tel. 071 44 66 131 | www.ideen-in-holz.ch

- Holzkonstruktionen
- Innenausbau
- Wärmedämmungen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Schränke, Türen, Treppen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

Neubau, Umbau und Sanierung

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz

für schöneres Wohnen

Gerschwiler

Farb- und Glasdesign AG

Weidenhofstrasse 9c

9323 Steinach

Tel./Fax 071 446 94 36 www.farb-und-glas.ch

Beschichtungen in Nano-Technik!



Mitteilungsblatt der Gemeinde Berg SG

Herausgegeben von der Gemeinderatskanzlei Berg SG - Tel. 48192

Erscheint unentgeltlich und je nach Bedarf

20. Juni 1958 5. Jahrgang Nr. 21

Kath. Kirchgemeinde Berg SG

Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 22. Juni 1958, vormittags 10.00 Uhr in

der Pfarrkirche

Traktanden:

1. Wahl eines Pfarrherrn;
2. Allgemeine Umfrage.

Der Besuch der Versammlung ist für die ortsanwesenden kath. Schweizerbürger, die von der Stimmpflicht nicht ausgeschlossen sind, obligatorisch. Allfällig mangelnde Stimmkarten können bis Samstag 21. Juni 1958, mittags 12.00 Uhr beim Aktuar bezogen werden. Nichtteilnahme an der Versammlung wird mit Fr. 2.- bis Fr. 5.- gebüsst, sofern der Stimmausweis nicht bis 30. Juni 1958 zurückgegeben wird.

Das Gutachten betr. die Pfarrwahl liegt beim Aktuar zur Einsichtnahme auf.

Die Katholiken aus Freidorf sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Der Kirchenverwaltungsrat

Ach fort mit dem lästigen Papier.....

Tun Sie doch das nicht. Die ganze Schule Berg wird sich freuen, wenn sie Zeitungen, Heftli, Papiersäcke usw. bei Ihnen abholen dürfen. Könnten Sie die Sachen bis nächsten Mittwochnachmittag, den 25. Juni 1958 bereithalten? Räumen Sie soviel Sie können, damit das Papier nicht immer im Weg bleibt. Sie unterstützen damit sogar unsere Schulreisekasse und helfen damit manchen Kindern zu einer Freude. Zum voraus herzlichen Dank.

Dieser Tage wurde auf der Dorfstrasse bis unterhalb des Dorfes die erste Teerschicht angebracht. Die Strasse präsentiert sich schon heute vortrefflich und hat unser Dorfbild sehr zum Vorteil verändert. Bis die Strassenoberfläche hart geworden ist, benützte man die Strasse mit aller Vorsicht. Man wolle sie vor allem in den nächsten Tagen noch nicht mit Pferdefuhrwerken befahren. Wir danken für alle Rücksichtnahme. Die letzte Teerung der Fahrbahn erfolgt erst im nächsten Jahr.

Bis jetzt lässt sich die Feststellung machen, dass die Ausbaurkosten noch wesentlich unter dem Kostenvoranschlag liegen.

Eidg. Pistolenfeldschiessen des Bezirkes
Rorschach

-o-

21./22. Juni im Pistolenstand Berg SG

Schiesszeiten:

Samstag: 15.00 - 17.00 Uhr
Sonntag: 07.00 - 09.00 "
10.00 - 11.30 "

Der Vorstand erwartet, dass sich unsere Kameraden vollzählig an diesem kostenlosen und vaterländischen Schiessen beteiligen.

Bei schönem Wetter findet das Absenden nachmittags 15.00 Uhr bei der "Heimat" statt, unter Mitwirkung der Musikgesellschaft Berg.

Es wird die Pistolenschützen freuen, wenn die Bevölkerung durch Teilnahme am Absenden ihr Interesse am Pistolenfeldschiessen bekundet.

Der Vorstand

Neue Brückenwaage bei der Station Roggwil-Berg

Es wird gegenwärtig geprüft, ob bei der Station Roggwil-Berg eine neue Brückenwaage erstellt werden soll. Die diesbezüglichen Verhandlungen werden durch die Obstverwertungsgenossenschaft Horn geführt.

Zur Abklärung der Frage, ob sich eine Kostenmitbeteiligung der Gemeinde Berg an den Erstellungskosten rechtfertigt, möchten wir abklären, ob seitens unserer Gemeindeglieder an einer Brückenwaage bei der Station ein Interesse vorhanden ist.

Wir bitten daher jene Gemeindeglieder, welche die Erstellung einer Brückenwaage befürworten und daran interessiert sind, sich bis 30. Juni 1958 beim Gemeindeglied Berg SG zu melden (eine Kostenmitbeteiligung der Interessenten kommt dabei nicht in Frage). Sollte es sich zeigen, dass für die Erstellung dieser Brückenwaage in unserer Gemeinde kein oder nur wenig Interesse vorhanden ist, müsste der Gemeinderat die Ausrichtung eines Kostenbeitrages ablehnen.

19.6.58

Der Gemeinderat



ERDGAS KOMMT NACH BERG

Die Gasversorgung Romanshorn AG bringt
Wärmekomfort in Ihr Zuhause.

Und nicht nur das. Mit Erdgas nutzen Sie eine effiziente,
platzsparende und bewährte Wärmelösung.

Tausende Kunden können sich nicht irren.
Also sprechen Sie mit uns. Wir beraten Sie gern.

Ihre Gasversorgung Romanshorn AG
gut · verlässlich · regional

Ihr Ansprechpartner:
Cornel Rüst, Verkaufsleiter
T: 071 466 80 08
cornel.ruest@erdgas-romanshorn.ch
www.erdgas-romanshorn.ch

erdgas 
Gasversorgung Romanshorn AG

16 | AGENDA 2018

Juni 2018

Fr	1.	17:00h	Militärschützenverein Berg SG, Feldschiessen 2018, Schiessstand Rütli Berg SG
Sa	2.		MG Berg, Fürstenländischer Kreismusiktag in Mörschwil
So	3.	10.00h	Pfarrei Berg-Freidorf, Fronleichnam / Kommunionfeier / Dankgottesdienst der Erstkommunikanten (bei schönem Wetter auf dem Holzerhof)
So	3.	14.30h	Schlosskonzert Grosser Hahnberg
Di	5.	08.00h	Papiersammlung
Di	5.		Bäuerinnenverein und FMG Berg Freidorf, Tagesausflug
Mi	6.		Samariterverein Berg SG, Grümpelivorbereitung
Do	7.	17:00h	Amtsnotariat St.Gallen, unentgeltliche Rechtsauskunft
Fr	8.	17:00h	Militärschützenverein Berg SG, Feldschiessen 2018, Schiessstand Rütli Berg SG
Sa	9.	15:00h	Militärschützenverein Berg SG, Feldschiessen 2018, Schiessstand Rütli Berg SG
Sa	9.		HELP Berg SG, Help- und Samariterolympiade
So	10.	10.00h	Eidg. Volksabstimmung
So	10.	09:30h	Militärschützenverein Berg SG, Feldschiessen 2018, Schiessstand Rütli Berg SG
So	10.		MG Berg und Jugendformation, Jubiläumsfest Musikgesellschaft Steinach
Mi	13.	08:00h	Grünabfuhr
Mi	13.	19:30h	FMG Berg/Freidorf, Grillplausch
Mi	13.		HELP Berg SG, Verkehrsunfall
Do	14.	09:00h	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
Fr	15.	18:30h	Militärschützenverein Berg SG, Bundesübung beim Schiessstand Rütli
Sa	16.	16:00h	Konzert "Le Sacre" im Schloss kleiner Hahnberg
Sa	16.	09:00h	Feuerwehr Berg SG, Feuerlöscherservice beim Feuerwehrdepot
So	17.	10:00h	Sonntigsfiir, Pfarreisaal Berg SG
So	17.	19:00h	Public Viewing im Seeblick Berg SG
Fr	22.		Public Viewing im Seeblick Berg SG
Sa	23.		FAMI Berg/Freidorf, Reitnachmittag (Ponyhof)
So	24.	10:00h	Pfarrei Berg-Freidorf, Eucharistiefeier mit Ministranten-Aufnahme
Mi	27.		Public Viewing im Seeblick Berg SG
Mi	27.	08:00h	Grünabfuhr
Fr	29.	19:30h	FAMI Berg/Freidorf, gemütliches Nachtessen
Sa	30.		HELP Berg SG, Ausflug

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.bergsg.ch

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Berg SG**
3. Jahrgang, Nr. 12

Erscheint alle zwei Wochen,
jeweils donnerstags

Auflage:
370 Exemplare;
wird an alle Haushalte der
politischen Gemeinde Berg SG
verteilt

Nächste Ausgabe:
Donnerstag, 28. Juni 2018

Redaktionsschluss:
Montag, 25. Juni 2018

Redaktion:
Gemeinde Berg SG
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
info@bergsg.ch
www.bergsg.ch

Fotos:
Bild: Feuerwehrweier
Bergur Buch